



JOURNAL POPULAIRE DE LITTÉRATURE, D'HISTOIRE ET DE SCIENCES
 PAREISSÈNT TOUTEÏ LEI QUINGENADO

Se vendè pertout. Depausitari majourati pèr Marsiho: C. MABILLY. Alèio de Meihan, 24.

Abounamen :
 3 fr. e mié pèr an pèr touto la França.
 Fouèro França, lou port en subre, ço
 que revèn à 5 fr.

Tout ço que tocò lou journau dèu
 èstre manda afranqui à l'Empremarié
 Prouvençalo, 15, carrièro d'ou Grand-
 Relògi, à-z-Ais.

Lei plé noun afranqui saran refusa.
 Leis article noun inseri saran pas
 rendu.

ASSABÉ

La segòundo annado d'ou Journau, acou-
 mènçara emé lou proumié numerò d'abriéu.

Larié en de bon, pèr assegura la regulie-
 re, a d'ou servici, que leis abounamen se re-
 nouveèsson au moilèu. La posto lei reçaup,
 e l'amenistracièn d'ou Journau se cargo dei
 fres. Depausa au proumié Burèu de Posto
 vengu, 3 franc e mié pèr la Prouvènço e la
 França, 5 franc pèr fouèro França.

TAULETO

PASSO-TÈMS. — Lou degré de calour. — *Un Bas-
 tidan.*

POUESIO. — Lou Sendi de Prouvènço. — *M.
 Bourrelly.*

REMEMBRANÇO. — D'ou 22 de Febrié au 6 de Mars
 — *L.-A. Gardaire.*

CRONICO. — N.-D. de Mount-Serat. — La Mes-
 triso d'Ais. — Lei nouvèu Felibre.

BIBLIOGRAFIO. — Seguido de l'article d'ou nu-
 merò XXII.

FORIETOUN. — La Chato di pèu d'or. — *Magali.*

PASSO-TÈMS

LOU DEGRÈ DE CALOUR

Janet, sabès bèn ! Janet, cousin german d'ou Ja-
 net, que poudavo, segavo tant bèn, rebroundavo
 leis amourié qu'èro un chèle, fustejavo sa barioto,
 tiravo sa règo bèn drecho, tenié sa terro coumo
 un jardin, e... fasié lei poucèu.

Janet, disèn doune, un jour que se sentié pas
 tròu lest, restè à l'oustau d'ou tèms que soum paire
 anè fouire. Èro un dissato, la veiho de la fèsto de
 l'èndrè ; sa maire estiravo lei camiso pèr l'ènde-
 man, e coumo sabès que fan leis estiraso pèr vèire
 se soum fèrri es proun caud, en lou tirant d'ou
 fournèu li escupissié subre avans de lou metre de
 vers sa gauto e de lou tirassa sus lei camiso.

Tout apensamenti, e nouu sabènt ço qu'acò valié
 dire, Janet fa coumo eiço à sa maire :

— Maire ?

— De que 'i a ?

— Goumo va qu'escupès sus lou fèrri ?

— E badau ! vesés pas qu'es pèr vèire s'es
 proun caud avans de lou passa sus la camié pèr
 que deman siegue bèn empesado.

— Acò va bèn.

Lou sero, lou paire s'enven de la terro ; la soupo
 es trempado, s'entaulon.

Au moumen ounte la maire adus sus taulo lou
 brounsin pèr faire lei part, Janet s'aubouro, e sèn-
 so dire garo, escupe dins la soupo.

— Bougre de pourças ! li creido soum paire, en
 li mandant lou pu bèu lèvo-dènt qu'aguesse jamai

reçaupu de sa vido e que li faguè vèire tôtei lei lume, que fas aquí ?

— E piquès pas ! fa Janet, en se fretant la gauto ; es pèr vèire se la sonpo es proun caudo !....

UN BASTIDAN

POUESIO

LOU SENDI DE PROUVÈNÇO

Pèço legido pèr l'autour à l'assemblado generalo de la Mantenènço de Prouvènço, tengudo en Avignoun, lou 1^o de febrí 1880.

I

Messiès e gai conffraire. Enfant de la Prouvènço, Iéu aimi moun país desempièi ma jouvènço ;
Li ai douna moun amour, li ai douna tout moun couer
E sènti qu'au mai vau, au mai l'aimi pu fouert.
Bouèn sang mentis jamai ! e coumo v'anas vèire
Lou felen es resta sèmpre digne dei rèire ;
De nouèsteis encountrado èron de vièi cepoun,
Venien de l'Esterèu, descendien d'Esparroun.
De Vidauban partié la branco de moun paire,
Eme de Ginasservi. Aquélo de ma maire
Descendié de Fuvèu è tenié Bèurecui.
Un brès èro à Pouciéu e l'autre èro à Meiruei.
Dins moun blasoun li a ges de titre de noublesso,
De comte, de marqués, de baroun, de duquesso,

N^o 24. FUEIETOUN DOU BRUS.

CONTE DE MÈSTE AMBROI

LA CHATO DI PÈU D'OR

En Arleçau tèm di fado. (F. M.)

XIV

En tre que vèi la princesso, Rousan es fòu d'alegrosso, sauto e boundo de tout caire e ris à s'estrassa li gauto. Lis ordre se croson, li bandiero se desplegon, les espaso se tiron, lis ome d'armo s'arreuquieron, li cavaucaire se groupon, ti troumpeto restountisson à des lego liuen, e la bello aparèis, s'apielant divinamen sus lou bras de Rousau, e fasènt bouqueto en tóuti, en pivelant li cor de soun regard. I'a un fernimen, uno cridadiisso, un brusimen espetaclous que desboundo di pitre, e que saludo la Chato di pèu d'or.

Alor, coume la nine vèn que la Chato es lasso e que la

De seigne, se voulès, e tiri vanita
De ma neissènço, ounte li avié l'ounesteta.
Enfant d'un vilajoués e d'uno bastidano
Que caminavon dré, lou front aut, dins l'andano,
Faguèron soun camin, carga d'un pichot fais
E viguèri lou jour dins la vilo de z-Ais.
Antan, de la Prouvènço èro la capitalo ;
Lei Rouman an trapias sus ma terro nadalo,
Lei Cimbre, lei Tèuton siguèron espòuti
Sus lou sòu d'ounte paire e maire èron parti
E sièu fièr dóu país que ma douna neissènço.
A moun brès ai toujours garda recouneissènço.
Quand arribas en aut, que sias parti d'en bas
Lou couer a toujours mai de joio e de soulas,
E l'ome que sourtis de soun escuresno
En luègo de rougi de sa basso ourigino
Dèu ges avé de crento e s'en dèu ounoura.
La glòri es pèr aquèu qu'a saupu s'enaura.
De moun paire toujours benirai la memòri,
Car li dèvi ma vido, emé moun pau de glòri.
A quatorze an quité soun vilaji e l'oustau,
Es éu que m'aprenguè d'ama lou prouvençau.
Ma maire, en me bressant, au país dei cigalo
Me cantavo toujours de cansonn prouvençalo,
E quand l'agi venguè de quita lei cansoun
Prenguèrian noueste vòu vers mounbel Avignoun.
Dins sei barri enclausa, dins sei grandeis em-
[parro,
Avignoun m'agradè, e vuei m'agrado encaro.
Soun Palais ufanous qu'escalo dins leis èr,
Soun Rose qu'au soulèu courre coumo un limber.
Lou vièi pouent Benazet, qu'à chivau l'escambarlo,
Sa Roco, ount' ai juga ncaro enfant, tout me parlo,

som la gagno, li dono de la court apreissado à sa cham-breto, la mènon.

D'enterin lou rèi coumando d'alesti de grandi fèsto pèr lendeman : courso de biòu e de pinello, saut sus lou boue e dins lou sac, tout es regla e coumpassa pèr regala la gònto princesso ; em'acò pièi coumo vai au counsèu pèr iè signa lou countrat de si fianço, arrescontro lou brave Belàsti que, pechaire, à la porto, esperavo si gramaci, e que de touto aquélo tubèio d'aplaudimen e d'ounour, l'avié tout just soubra la pousso e lou lassigé : Acò's de longo ansin.

— Vène, — iè fai Rousan, — reçaupre pagamen de ti service. E Belàsti seguís lou Réi dins la grand salo.

— Escouto, apound aquest ; pèr m'aguè rauba lou secret de coumprène lou lengègi di bèsti te coundanèrè à mort ; te n'en remembres, que ?

— Sire, escoumo avès di.

— Avies d'estre penja, parai ?

— Mi mai ni mens.

— Mai lou service que reçaupre de tu e peréu ma parulo, me bouton dins l'oubligacioun de te sauva de la cordo.

— Gramaci, bèu mèstre e segnour !

Tout m'esmôu à sa visto au bout de cinquante-an.
 Es d'aquí qu'ai larga dins l'èr mei proumié cant
 Qu'anèron s'espandi pau après à Toulouso.
 Mon paire m'avié fa nno jouvènço ousou ;
 Coumo s'èro enaura, cercavo que soun fiéu
 S'enaresso perèu, e devi dire, iéu,
 Qu'ai pa'scala tant aut que ço que desiravo.
 Aviéu qu'uno embicien, ravavi quiuno cavo :
 Faire de vers, escriéure, e ni grè, ni lrtin,
 Ni mestié d'avoucat, mestié de medecin
 Poudien pas me leva la Muso de l'idèio.
 La lengo prouvençalo avié mes sei lièurèio,
 Toussant, Gros e German, Diouloufet e Carvin
 Piarre Bellot, Chailan, li avien fa'n vièstj fin,
 Bénédit e Gelu li levavon l'embaisso
 Quand Desanat vengùe faire *lou Boui-Abaisso*.
 Dins soun larje poueloun cadun larguè seis peis
 E veguerian alor la Muso prendre creis.
 L'envanc siguè douna de z-Ais e de Marsiho.
 En Avignon li avié nouèste bouen Roumanihò
 Que pèr sa vièio lengo e pèr soun vièi drapèu
 Es de longo resta'n amaire, e dei fidèu !
 Nous encantavo alor, emé sa carlamuso.
 Acampè souto d'éu lei soudard de la Muso
 E veguerian veni camina dins sei rèng
 Mistral qu'es à la tèsto àro dóu régiment,
 Aubanel e Mathieu, emé d'autrei cantaire
 Que soun mouert sus la terro e vivon dins leis aire,
 D'aquí s'espelissè l'idèio dei Coungrès.
 En Arle se tenguè lou proumié. L'an d'après
 Lou tenguèrian à-z-Ais ; e de longo n'en èri.
 Li aguè quauquei resoun; vuei, acò's plu'n mistèri.
 Cade còup qu'ausirès sus lei ribo d'un riau
 Canta de roussignòu, li aura quauque grapaud

Que vendra li mescla sa vouès, emé lei siéuno.
 Acò's dins la naturo e dirias que s'assiéuno
 A-n-aquélei countrast ; mai fau pas n'avè pòu ;
 Lei grapaud fan que mai valé lei roussignòu,
 E la provo n'en es, que d'aquélei countèsto
 Nasquè lou Felibrige !... Eron set à la tèsto,
 Li a que vint e cinq an, e se comton pèr cent.
 Eri simple soudard dins aquén regiment.
 Sus lei bord de la mar delongo en sentinello
 Regardàvi passa lei lahut, lei pinello,
 Coumo lei gardo-couesto, e quand venien au bord
 Lei felibre, emé iéu, avien la clau dóu port.
 N'en intravo pèr còup, la nué, de controbando ;
 Poudiéu pas l'empacha, nouésto mar estant grandol
 Mai d'avanço sabiéu que poudien pas trachi,
 Qu'ei proumié còup de fué sei fusiéu farien chi !
 E que lou felibrige envadirie Marsiho.
 A sa voues, aujourd'uei cadun durbe l'auriho
 E lei controbandié de nouèste prouvençau
 An fini pèr lacha e pèr faire missau.
 Ai gagna mei galoun à-n-aquelo bataio
 En gouvissent de poudro... e gaire de mitraio.
 Falié que vous diguèssi acò, e vous l'ai di
 Pèr vous faire counèisse à founs vouèste Sendi.

II

Felibrige, divino flammo
 Qu'as abra lou fué dins moun couer,
 T'ai douna ma vido e moun amo
 E soun à tu fin qu'à la mouert.
 De grapau vivent dins la fousco
 Te voudrien nouïre, mai espousco

Rèi l'aubouro e ig demando ço que tant la maucoro :

— La mort de moun varlet fidèu, e vous supplique de me faire don de soun cadabre.

— Se i'a qu'acò, bello rèino, pèr agouta vòsti lagremo vous l'acorde bèn voulountié.

Alor la chato entristesido se fai adurre lou cors de Belàsti dins sa chambreto, remando si serviciao e s'embarro souleto emé lou mort.... piéi fé boutant la tèsto contre lou cou...

(A sequi).

MAGALI

— D'aise, Belàsti, li viage, vèse, t'an pas bouta mai de sèn dins la closco. Escouto, vai, saras countènt de iéu.

— Parlas, prince, ma vido es entre vòsti man.

— Acò's bèn di, adonne, liogo d'èstre penja, seras rèn qu'escourchi.

— Ai ! fai Belàsti en se sarrant lou cor dins si dos man.

— E te farai enterra coume un prince.

Belàsti s'avanis e lou Rèi crudèu e fre coume un bourrèu, sono lou boto.

Ai ! las ! tant fa, tant ba e tan di, tan fa : lou boio coumpis soun obro injusto, e lévo la vido à-n-un ome que lou Rèi vèn de n'eu reçaupre tant de bèn.

Li marridi nouello soun lèu esbruidido, la mort de Belàsti s'espandis dins lou palais, de bouco en bouco, e de cous en cous, enjusqu'à la chambreto de la chato di péu d'or.

La Princesso qu'avié pres Belàsti en grèci, en aussissèn acò, vèn blavo coume uno morto e sèn coume un còp de sabre que iè travesso l'amo : em'acò, revessant subran chambriero agrouvado à si pèd pèr iè tira si broudequin, li péu destrena e miè vestido, davalo lis escalie, se jito i pèd dóu Rèi e tout en plourant :

— Prince, iè fai, e li senglut iè copon la paraulo. Lout

Coumo l'aigo lindo d'un riau,
Sus lei limber e lei taranto...
Roussignou, canto, canto, canto
E laisso rena lei grapau,

Ai crènto eici de te va dire,
Leis aç sourti de soun fangas
E de tu, vuei, an l'èr de rire,
Crema sòuto toun souleias;

Tei rai li an fa perdre la visto;
Sies uno cauvo trôu requisto
Pèr de bèsti que dins sei trau
Crengnon ta lus esbriaudanto...
Roussignou, canto, canto, canto
E laisso rena lei grapau.

Ei pichot chin, dins la carriero
Que te japaran à l'après
E voudrien te douna de niero,
Respoude que pèr lou mesprès.
E s'en te fasen sei mascòto
Mourdien lei taloun de tei botto
Emé sei marri queïsselau,
Seguis ta courso sènsò espanto...
Roussignou, canto, canto, canto
E laisso rena lei grapau.

Coumo l'aucèu que dins leis aie
A près soun vòu en liberta.
O Felibrige! de tout caire
Emé plasé t'auson canta.

Elei tescouton emé peno,
Cercen de te metre en cadeno,
De tu voudrien faire un eselau
Pèr ço que ta voues nous encanto...

Roussignou canto, canto, canto
E laisso rena lei grapau.

Sabes que lei rato-panado
E lei buèu-l'oli, es tout d'aucèu
Que crengnon leis escandihado
Au grand jour de nouèste soulèu.
Toun estello leis esberlugo
Sei rai li mandon de belugo
Que luson mai que sei fauau ;
Lei sieu soun d'estello filanto...
Roussignou canto, canto, canto
E laisso rena lei grapau.

Envolo-te de seis emparro
Que bèn l'u tonmbaran en frum,
Te vagues pas metre à la barro
Dins la pousso de sei curun.

Aco's bouen pèr lei lagromuso,
Leis escaravai de la Muso,
E rèsto sus toun pedestau
En l'èr, coumo uno cervoulanto...
Roussignou eanto, canto, canto
E laisso rena lei grapau.

Voulien te rauba la courouno,
Que sus toun front avien pauva ;
Coumo es l'engèni que la douno :
Audentes fortuna juvat!
Se diguèron : Malavalisco!
Jamai pren pèis qu noun se risco ;
Mandèn toujour nouèste musclau
E rirèn bèu se se li aganto...
Roussignou canto, canto, canto
E laisso rena lei grapau.

Dins soun espèr es descassudo
Aquèlo churimo de suspèt
Que voulié chanja de pèu ; mudo.
Li as coupa l'erbo sous lei pèd,
Emé sa faci amistadouso
Aro revèn touto crenouso
De vèire qu'a manca lou saut,
Vou mai bèure à la coupo santo...
Roussignou canto, canto, canto
E laisso rena lei grapau.
Ni lei Rubiò de Catalougno,
De Prouvènço lei groupatas,
T'empacharan, sus ta jambougno

De mai faire lei cacalas.
Noun! jamai te faran descendre ;
Rèstarèn dre pèr te defendre,
Vuei, toun Sendi mounto à l'assaut,
Lou drapèu à la man, lou planto
Sus lei crestèn... Roussignou, canto
E laisso rena lei grapau.

III

Tant que lou felibrige, aquèu de Font-Segugno,
Faguè soun pichot trin, sènsò courre à la lugo,
Sènsò faire de bru, terro à terro, degun
Li diguè jamai rên ; èro un fué sènsò fun.
Souto lou recalieu en silènci couvavo ;
Sa braso, entan l'oumens, partout s'esparpaiavo
E s'estendiè plan-plan de l'adrè à l'avèrs.
Roumanitho fasiè d'Oulreto en preso, en vers,
Aubanel maduravo au soulèu sa *Miougrano*,
Mathieu de Castèu-Nour, davalant dins la planò
Emé sa *Furandoulo* avié tout mès en trin
E li avié ges de pèiro alor, sus soun camin.

Toutei leis an, ensèn, badavian la dragèio
 Quand Mistral, dins lei bras nous mandè sa *Mirèio!*
 Signé l'evenimen, pèr nautre, lou pu bèu.
Mirèio franquissè leis Aup, lei Pirenèu
 E cadun seguissié sa courso trienfalò.
 A nouèste prouvençau *Mirèio* dounè d'alo ;
 Restèron espanta dins t'outei lei païs
 Quand la courouno au front revenguè de Paris.
 Vous demandi s'alor, nouèste fué, nouèste
 Lou faguè boufiga lou sòu, esclà lei graso,
 Se la terro bouhiè sout lei pèl prouvençau...
 Lou volcan en crebant n'en sourtè *Calendau!*
Alea jacta est... la lengo de Prouvènço
 Avieè couquist sei dré, sei dré de reneissènço
 En prenènt lou camin de l'immortalita.
 De longo, desempièi, l'avèn visto mounta
 Fin qu'a l'èu, en mandant de pertout sei jitello,
 Pèr ana s'assousta souto la Santo-Estello!...
 Es a pui que lou fué sourtis d'ou galagai...
 Lou felibrige alor, sout l'estello à sei rai
 Esberlugo leis uei dei marriè machouèto
 Que courron en cridant que la terro es pas clouèto,
 Que jitan lou bounet pèr dessus lei moulin,
 Que la Franço es perdu lo e coure vers sa fin!...
 Pièi, en souto d'acò, lei fiéu de la sournièro
 Rouiga pèr lou verin, li meton de piquièro ;
 Tout en boumbouneçant dins lou founs de sei trau
 Au bord venon bava subre lei Majourau...
 Es souto nouèstei pèd que se fan leis aurige.
 Es qu'avieè de besoun, dison, lou felibrige
 De boulega la pousso e sourti de sei rèng
 D'ome que soun pas mai que nous autre, — e soun
 [rèu. —
 De decerni de titre e baia de cigalo ?
 Nautre, à la boutounièro avèn la prouvençalo!
 Emé lou Cartabèu li li gar en lei bras ;
 Sènso sa permessien pourran pas faire un pas
 E sèmpre li metren de bastoun dins lei rodo!...
 L'eissam de mousquioun de jour e de nué rodo
 Autour de seis article e s'anas fouèro, lèu
 Vous crido : Mai acò's pas dins lou Cartabèu!
 Va sabès commo iéu, Messès e gai counfraire,
 Emé leis envejous li a jamai rèn à faire :
 Se lou chin vòu japa, laissas japa lou chin!
 Qu tèn, tèn, e qu rèn, rèn! a cò's ansin.
 Iéu que vous parli eici, à vouèste Mantenènço
 Ai trouba d'amista emé de mauvoulènço ;
 A Marsiho d'abord, soun esta dei proumiè,
 Mai noun lei Marsihés, quau juei pasto-mourtié,
 De felibr bastard, trevaire deis escòlo
 Qu'ai deja bateja « lei sùmi de l'estòlo »

De dire, en aprenènt l'ounour que m'an rendu,
 Qu'èro, lou felibrige, à Marsiho perdu...
 Urousamen que leis escoulan de Vergèli
 Nous dison pas toujours paraulo d'Evangèli,
 Aquélei, subretout, que dins sei paraulis
 Coumo dins seis acien, caminou de galis
 E que vous fan toujours de conte de peireto.
 Emé de gènt ansin iéu rompi lèu b tsqueto ;
 Aimi lou franc parla, detèsti lei manèu
 Qu'en vous passant la brosso escrivihon la pèa.
 Emé soun teta dous vous a ongon la lonjo
 E s'e studien jamai qu'à dire de messonjo ;
 An la mino faurèlo e d'uei de trepassa,
 Li darias lou bouen Diéu sènso lei counfessa!
 Caminon de cantèu coumo lei chambre. En souto
 Vous regardon toujours, soan de longo à l'escouto
 E vous fan dire bi quouro li avès di ba!
 Pèrèu dins lou mesprès lei vèsès lèu tounba.
 Quand se venon freta prochi de iéu, pecaire!
 sièu coumo leis oursiu que pongnon de tout caiae.
 De pou de m'embruti anissi mei pounchoun
 E lei teni à l'escart, a juélei panouchoun
 Qu'an suèn, dins seis escri, de devira lei role,
 Coumo leis Arlequin, pèr parèisse plus drole.
 Acò's de breguetian, d'ome sènso talènt
 Que van de fiera en fiero e derrabon lei dent.
 Luen de ni n'ea voulé, iéu ni n'en tèn quiti.
 Quau a ges d'enemi a gaire de meriti ;
 Oumèro aguè Zouilo e Voultàri, Frèrèoun!
 Pèrque vouèste Sèndi auriè pas Grapaudoun ?
 Mè lou perdouarès, Messiés e gai Counfraire,
 Se vous ai tant parla d'a juéleis amoussaire
 Que la lus, d'ou soulèu a fa veni lusquet.
 En vous entretènènt d'aquelei besuquet
 Ero pèr n'en veni que despièi Santo-Estello
 Lou Felibrige va'n pleno mar, plenei vèlo,
 E qu'uno auro fegoundo en alenant d'en aut,
 Sènso pòu deis estèu poussavo luen sa nau ;
 Mai la mar es ingrato e tròu souvènt arribo
 Que sus a juéu marau d'ou cèu, poussò de gibo
 Que vèn en courrènt aplanta vouèstei pas
 E leis erso en boundant, la nau, sus lei roucas
 Anariè s'embriga, s'èro pas lou piloto.
 Lou nouèstre, mai d'un còup a sauva la baloto
 E tant que lou veirès mestre, a nouèstei rèn,
 Mau grat la brefounié, degun riscara rèn.
 Autan erian uni toutei coumo de fraire,
 E d'a juélo amista que rèn poudié destaire ;
 Pèr que la desunien es intrado subran
 Au camp d'ou Felibrige? Erian pas d'Agramant!
 Lei diéu èron sujet a-n-aquelei garrouié ;
 Mai lei diéu d'autre tèms èro tout de bardoujo
 E fau pas faire dire ansin de nautre. Noun lixiè
 Lou Felibrige deù avé mai de resoun

E metre de cousta lei questien persounalo.
 Avans tout defenden la lengo prouvençalo
 Sènso nous aplanà ei pèiro qu'au camin
 Meton sout nouéstei pas, man lon dins soun jardin ;
 Fau saupre èstre au dessus d'aquélei bachiquèlo.
 Siguen un cors entiè e noun uno capello.
 L'agi, l'esperiençi e vuei, ma pousicien,
 Tout me douno lou dré de vous parla d'unien ;
 E se lou Felibrige au jour d'uei se renforço.
 Es nouésto unien que li douno touto sa forço.
 Tant que saren uni veirés que saren fouert.
 Iéu coumbatrai pèr éu fin qu'au jour de ma mouert,
 En qualita d'un de sei vièi soudard !... M'arrèsti,
 De pòu que diguessias : Vièi soudard, vièio bèsti !

Marius BOURRELLY

REMEMBRANÇO

(323) 22 de febrè 1819. — Naissènço à Mar-siho de Alissandre-Marius-Louis Gueidon, foun-datour e editour de l'*Almanach historique, biographique et littéraire de la Provence*, pareissu de 1856 à 1876; soun enfant l'a contunia qu'un an.

(324) 23 de febrè 1791. — Carle-Benezet Rous, natièu de Lien, curat d'Eirago, es nouma evesque d'Ais en plaço de mounsen de Boisgelain qu'aviè pas vougu presta sarramen à la Coustitucion ci-vilo d'ou clergué.

(325) 24 de febrè 1772. — Mouert à-z-Ais de Jan-Jaque-Pascou de la Seine, « avoucat renou-mena coumo ni n'en a jamai ges agu e ni n'en aura jamai plus ges, » dison sei biougrafe. En aprenènt sa mouert, lou Parlamen levè sesiho en marco de dòu.

(326) 25 de febrè 1664. — Naissènço à-z-Ais de Francés de Vaibelle-Tourves, de noblo e enciano famiho da Prouvènço, mouert lou 17 novèmbre 1727, evesque de Sant-Oumer.

(327) 26 de febrè 1717. — Mouert, à-z-Ais, de Jan de Cabano, autour de l'*Istouriau sincere de la guerro d'ou duc de Savoie en Prouvènço en 1707*. Ero nascu dins la mèmo vilo en desèm-bre 1653.

(328) 27 de febrè 1873. — Mouert, à Marsiho, de Paul-Francés Bouillon-Landais, archiveire ounourari d'aquélo vilo. Avié fouèço escri en prouvençau, mai gaire publica. Ero nascu en 1799.

(329) 28 de febrè 1873. — Mouert de Moun-segne Chalandon, archevesque d'Ais, Arles e Em-brun.

(330) 29 de febrè 1382. — Louis II d'Anjou, se rève en Avignoun devers lou pape Clèmen VII, pèr se faire apiela d'éu prochi lei seigneur prouvençau, mai aquèlei liga ensèn, istavon fidèu à Carle de Duras.

(331) 1 de mars 1820. — Mouert à Vieno de Sixto-Louis-Constant Ruffo de Bonneval, eves-que de Senès. Ero nascu à-z-Ais en 1742.

(332) 2 de mars 1816. — Naissènço à Versaio de mounsen Teodor-Agustin Forcade, arche-vesque d'Ais, desempièi lou 25 de juliet 1873.

(333) 3 de mars 1699. — Mouert de Louis Fer-rand, avoucat de Touloun, escrivan d'un pichot meriti.

(334) 4 de mars 1543. — Naissènço à-z-Ais de Louis Duchesne, président à Mourtié au parla-men de Prouvènço. Mourè dins la mèmo vilo lou 20 d'abrièu 1613.

(335) 5 de mars 1809. — Naissènço à Menerbo de l'abat Jan-Francés-André, presicadou poupu-lari.

(336) 6 de mars 1640. — Mouert à Senevoy en Champagno de Felipo d'Arbaud-Porchères, un dei vint proumiè sòci de l'Acadèmi-Franceso, ami e disciple de Malherbo. Ero nascu à Sant-Massemin en 1590.

C R O U N I C O

Sian urous d'anuncia e d'apoundre uno nou-vello targo literari, — e que sara pas la mens brihanto, — en seguito dei counours que se sian apreissa de faire counèisse au publi.

A l'ocasion de l'aniversari milèn de la founda-cion de la glèiso e d'ou mounastié de Nouésto-Da-mo de Mount-Serrat, nouéstei fraire de Catalou-gno publicon un prougrame ounte lei prouvençau soun counvida em'aquélo amista, aquel apreissa-men, que nous remembron lei paraulo d'un rèi de Franço : *Li a plus ges de Pirenèu !*

Lou 25 d'abrièu venènt, se fara à Barcilouno de fèsto resplendènto ounte se decernira de joio coumo se n'en es pas souvènt distribuï, ei meiou-rei pèço en Catalan, en Castihan, en Prouvençau.

1^o PRÈS : *Uno arpo d'argènt e d'or, emé d'es-mau*, à l'autour de l'Odo que cantara lom miés lei glòri de Nouèsto-Damo de Mount-Serrat.

2^a PRÈS : *Un lahut d'argènt e d'or, emé d'es-mau*, à l'autour de la meiouro narracien dei le-gèndo apielado sus lei tradicien e l'istòri d'ou san-tuari de Mount-Serrat, presentado dins la formo dei raconte pouplari.

Sara demai apoundu à-n-aquélei près majou-rau, un eissam de joio requisto e de valour, degu à la graciouso generosita dei SS. EE. II. lei Rnd archevesque de Tarragouno, evesque de Barci-louno, de Girouno de Lerida, emai dei Soucieta saberudo e de la Coumessien dei fèsto.

Manda lei pèço, dins lei formo abituàlo, avans lou 11 d'abrièu venènt, au Secretari de la jurado, *Calle de Pelayo, 26, 3^o*, Barcilouno.

Avèn l'espèr que lei Prouvençau se faran pas tira la mancho pèr counoure. Ei serre de Cata-iougnò s'envoularan leicant de nouéstei sòci, parti

dei cimo auturouso ounte treluson la Crous de Prouvènço, lou Sant-Pieloun, benesi de la presènci de la grando pecairis de l'Evangèli que trento à-de-rèng *ploure sa douleur*

Ounte lis ange l'enaussavon

A la brasseto, e la bressavon

Sèt fes tóuti li jour, en l'èr sus li valoun !

(MIRÈTO, cant XI^o.)

Lou felibrige reçaupra d'aquélei fèsto un nou-vèu lus e de nou-vèu titre à l'aproubacièn deis ome serious que siegon emé bouen ur sa renaissance.

Deja es uno glòri pèr nautre de veire que leis ounour de la fèsto soun fa em'un biais tout amistos à nouéste car e valènt ami Roumaniho en qu la *junta* d'aquélo fèsto benurado a decerni lou titre de president d'ounour especialemèn carga de representa nouéste bello Prouvènço.

Va repetan li a plus ges de Pirenèu. Fraire de Catalougno, gramaci ! Vivo la Catalougno ! vivo la Prouvènço !

*
* *

La Mestrismo metroupolitano de Sant-Sauvaire d'Ais, gràci à l'urouso direicien de mèstre abile, persiegue emé prougrès la draio ounte avèn despièi quauque tèms lou plasé de la veire s'acamina. Lei veritables amatour d'ou bèu, pouèdon coustata sei esfors e sei perfecionamen quouro, pèr lei grandei fèsto, la nau de Sant-Sauvaire es tròu estrecho pèr counteni la tourbo que se li acampo.

Aquélei prougrès, urouso chabènço pèr l'art musicau, soun toutei leis an mai que mai coustata dins de councert ounte un publi d'elèi es couvida à veni pica dei man à l'eisecucien d'obro magistralo, tirado d'ou repertòri classique e degudo à l'inspiracièn dei grand mèstre.

Es ansin qu'aquest an la Mestrismo va douna soun sieisen councert ; e pèr que mai de mounde pouèd joui d'aquéu regale artisti, se dounara tres audicien. S'es chausi uno obro digno d'atira l'atencien deis amatour : PAULUS, *la Conversion de saint Paul*, oratorio par MENDELSSOHN. Lei saloun de l'Archevescat, esbriaudant teatre digne d'uno talo obro, saran dubert au publi emé la gràci amistadoso que tout lou mounde counèis, lou 29 de febríe courrènt lou 6^e 8 de mars venènt.

*
* *

Dins sa sesio d'ou 1^e de febríe, la Mantenènço felibrenco de Prouvènço a counfirma soun titre de felibre maintenèire à MM. :

Boy Carle, de Lioun ;

CLAIR Ounourat, d'Arles ;

BEISSIER Fernand, de Paris ;

MOURRRT, de Paris ;

E a nouma dins la memo tiero e sus sa demando :

MM. HUET, de Cuers ;

NEYRET Louis, de Valènço ;

JOUVÈU E., d'Avignoun ;

CAZALET, de St-Julian-Genevès ;

GOUBET, d'Avignoun ;

GRIVEL Ro, de Crest ;

LACROIX, de Valènço ;

COLOMB Vitou, de Valènço ;

CHAMPANIER, de Crest ;

BOUVET L. de Crest ;

BERMOND G. de Crest ;

MOUTIER, archiprèire, de Marsanne.

*
* *

Nouéste bouen ami e co-lauraire Jan Mouné, secretari de la Mantenènço de Prouvènço, vèn d'agué la douleur de perdre soun paire. Prenèn part à soun mal ur e s'apreissan de li semoundre nouéstei vot couran pèr éu e touto soun oustado.

BIBLIOUGRAFIO

(Veire lou numerò 22)

Aro que sariè se, eisaminant noun plus la formo dei mot mai lou founs de l'obro, cavavian un pau plus founs ? Me sèmblo que li veirian bessai à tant pau d'atencien que dins lou teiste.

Ansìn pèr eisèmplo pajo 47 manco lou noum d'ou secretari d'Acadèmi M. Baudun ; pajo 63 apello l'abat Dassy, ce *révèrend père*, qualificacièn que remounto au mens à vint an e que vuei es ineisato ; pajo 204 la noutici es vièio de dès an, e cresèn que la soucieta es mouorto ; pajo 222 li citon lei *Mémòri de M^o de Mountpensé* ; mai que pajo ? que voulume ? qu'edicièn ?

Remarcan que, en generau, l'autour lei cito jamai, ni pèr aquèu libre ni pèr leis autre. Li a meme quaucarèn de plus fouert : pajo 224 cito-t-i pas uno *Histoire de Nimes* facho pèr D. Vaissette ? Aquèlo es boueno ! Jusqueici se cresiè què l'autour d'aquélo istòri es Leon Menard de Tarascoun que li a més soun noum ; àro an chanja tout acò. Es proun verai que D. Vaissette a fa uno istòri d'ou Lengadò ; mai coumo l'autour cito ni pajo ni voulume, coumo faire pèr saupre s'ia vougu cita l'istòri de Nimes vo aquèlo de Lengadò ?

V. LIÉUTAUD.

A Segui.

OFFRE D'AGENCE

dans chaque commune de France pour Articles faciles à placer et de première utilité, pouvant rapporter 1,000 fr. par an sans rien changer à ses habitudes. (On peut s'en occuper même ayant un emploi, soit homme ou dame.) S'adresser franco à M. François ALBERT, 14, rue de Rambuteau, à Paris. — Joindre un timbre pour recevoir franco : INSTRUCTION. PRIX COURANTS et CATALOGUE ILLUSTRÉ.

EN SOUSCRICIEN :

Encò de Sardat, libraire-éditour, Ais-de-Prouvengo.

LOU LIBRE DE TOUBIO

Fidelamen revira mot pèr mot de lu Santo Biblo

(EDICIEN DE LA VULGATO)

Un perlet de voulume in-8°. — Près : 1 fr. 25

Se pagara qu'en recaupènt lou voulume.

FLOURETOS DE MOUNTAGNO

PÈR

MELQUIOR BARTHÈS

FELIBRE MANTENÈIRE

*Galant e fouert voulume, emè traducien franco.*Près : **5 fr.** encò de l'autour, à Sant-Pouens
(Eraut).**EN SOUSCRICIEN :****LOU REINARD****ROUMAN EN XII CANT****Em'uno letro de Frédéric MISTRAL***Fouert voulume in-8° adourna d'uno cinquanteno de gravaduro entremesclado
dins lou teïste :***OBRO COUROUNDADO EI FÈSTO LATINO DE MOUNT-PELIÉ (MAI 1878),****PÈR LOU FELIBRE D'ENTRE-MOUNT**

PRÈS : 7 fr. 05 c.

*Au Burèu dou journau e de-vers tôtei lei Libraire.*Lou Voulume se va metre **SOUT PRESSO**

Afeciouna à-n-espandi tout ço que preto-
co nouèsto Prouvengo, s'apreissan d'a-
nouncia que se vai estampa *l'Histoire de
la ville d'Aix*, par P. J. DE HAITZE,
1718-19), immense manuscrit de la Bi-
blioutèco Mejano, que fourmara quatre gros
voulume in-4° de 450 à 500 pajo cadun.
L'oubràgi pareissera pèr lièuresoun de 40
pajo au près de :

1 fr. sus papié ourdinàri,

1 fr. 50 sus bèu papié.

Dès eisemplari sus papié d'Oulando, dès
sus papié de coulour à 25 fr. lou voulume.
Se fara doues lièuresoun pèr mès. Se sous-
crièu au burèu dou journau e de-vers tou-
tei lei libraire.

EN VENDU :**LA CARRETO DEI CHIN**

Couvèdi Prouvengalo en un ate, en vers

DE

MARIUS BOURRELLY

Brouchuro in-8° de 48 pajo.

Près: 60 cent. pèr la postò: 75 cent**SOUT PREISSO, DOU MEME ATOUR :****LOU SICILIAN, de MOLIÈRE**

Couvèdi farcejado en 4 Ate, en vers prouvengau.

Lou direitour-gerent : F. Guitton-Talamel.

Ais.-Emp. Prouv. carrièro, dou Grand-Relog, 15